


- Autopaikkojen vähimmäismäärät:
- toimistot 1 ap/60 k-m<sup>2</sup>
  - ravintolatilat 1 ap/100 k-m<sup>2</sup>
  - liiketilat 1 ap/50 k-m<sup>2</sup>
- Bilplatsernas minimiantal är följande:
- kontor 1 bp / 60 m<sup>2</sup> vy
  - restaurangutrymme 1 bp / 100 m<sup>2</sup> vy
  - affärsutrymme 1 bp / 50 m<sup>2</sup> vy
- KM-1-korttelialueella:
- saa katutasoon rakentaa liiketilaa 3500 k-m<sup>2</sup>.
  - saa korttelin 28180 autopaikkoja sijoittaa kortteliin 28179.
  - tulee kortteliin 28179 rakentaa välitön, yleiseen jalankulkuun tarkoitettu porrasyhteys Panuntien ja Käpylän asemaraitin välille.
- På KM-1-kvartersområde:
- får affärsutrymme byggas på gatunivån 3500 m<sup>2</sup> vy.
  - får bilplatserna för kvarteret 28180 placeras på kvarteret 28179.
  - skall i kvarteret 28179 byggas en direkt trappförbindelse för allmän gångtrafik mellan Panuntien och Kottby stationsstråk.
- KM-1- ja KT-korttelialueella:
- saa tontille rakentaa kaksi kellarikerrosta.
  - saa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan yläpuolella rakentaa teknisiä tiloja.
  - on katolle sijoitettavien teknisten tilojen ja laitteiden sovitettava koko rakennuksen ulkonäköön.
  - ei jätehuoltotiloja saa sijoittaa pihamaalle.
  - on rakennusten julkisivujen oltava pääosin vaaleansävyisiä.
- På KM-1- och KT-kvartersområde:
- får på tomten byggas två källarvåningar.
  - får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan ovanpå högsta höjden för skärningspunkten mellan fasad och vattentak byggas tekniska utrymme.
  - skall de på taket placerade tekniska utrymme och anordningarna anpassas till hela byggnadens exteriör.
  - får sophanteringsutrymme ej placeras på gårdsplanen.
  - skall byggnadernas fasader huvudsakligen ha en ljus färgton.
- Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.
- På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETAJPLANE BETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
<b>KM-1</b> Liike- ja toimistorakennusten korttelialue, jolle saa sijoittaa enintään 3500 kerrosneliömetrin suuruisen vähittäiskaupan suuryksikön.	Kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader där en stor detaljhandelsenhet på högst 3500 kvadratmeter våningsyta får placeras.
<b>KT</b> Toimistorakennusten korttelialue.	Kvartersområde för kontorsbyggnader.
--- 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
+ Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
— Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
- - - Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
◆ Kahden korttelin välinen raja.	Gräns mellan två kvarter.
X X Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
28 Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
28179 Korttelin numero.	Kvartersnummer.
2 Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
PANUNTE Kadun nimi.	Namn på gata.
25500 Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
VIII Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav.
+30.0 Maanpinnan likimääräinen korkeusasema	Ungefärlig markhöjd.
+55.0 Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan ylin korkeusasema.	Högsta höjd för skärningspunkten mellan fasad och vattentak.
□ Rakennusala.	Byggnadsyta.
ma Maanalainen tila.	Underjordisk utrymme.
may Maanalainen yhdyskäytävä, jonka läpi tulee järjestää kulkuyhteys kortteleiden 28179 ja 28180 välille.	Underjordisk förbindelse tunnel, genom vilken skall arrangeras trafikförbindelse mellan kvarteren 28179 och 28180.
pka Pihakansi, jonka alapuolelle saa sijoittaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi pysäköintitiloja kolmeen kerrokseen.	Gårdsdäck, under vilket utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan utrymme för parkering får placeras i tre våningar.
Rakennukseen jätettävä kulkuaukko.	Genomfartsöppning i byggnad.
Istutettava alueen osa.	Del av område som bör planteras.
Alueen osa, jonka puustoa tulee hoitaa elinvoimaisena ja uudistaa siten, että sen maisemallinen merkitys säilyy. Puiden määrän tulee olla vähintään 1 puu/50 m <sup>2</sup> . Puuston hoidossa on huomioitava sähkölinjan puiden korkeudelle asettamat rajoitukset.	Del av område, där trädbeståndet skall värdas så, att det förblir livskraftigt och vid behov förnyas så att dess betydelse för landskapet bibehålls. Trädens antal skall vara minst 1 träd/50 m <sup>2</sup> . Vid skötsel av trädbeståndet skall hänsyn tagas till de höjdbegränsningar för träd som elledningen medför.
en Luonnonmukaisena säilytettävä alueen osa. Alueelle saa rakentaa sähkölinjan pylväsrakenteita.	Del av område som skall bevaras i naturenligt tillstånd. På området får byggas stolpkonstruktioner för elledning.
Katu.	Gata.
Yleiselle jalankululle varattu alueen osa.	För allmän gångtrafik reserverad del av område.
Katutasossa yleiselle jalankululle varattu arkadikäytävä.	För allmän gångtrafik reserverad arkad på gatunivån.
Kadun ylittävä jalankulkusilta, jota pitkin tulee järjestää jalankulkumahdollisuus kerroksittain kortteleiden 28179 ja 28180 välille ja jonka vähimmäisetäisyys kadun pinnasta on 7,2 metriä.	Gångbro över gatan. Längs bron skall arrangeras gångmöjlighet våningsvis mellan kvarteren 28179 och 28180. Minimivståndet mellan bron och gatan är 7,2 meter.
Johtoa varten varattu alueen osa.	För ledning reserverad del av område.
Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.



## HELSINKI HELSINGFORS

28. kaupunginosa Oulunkylä  
Patola  
Korttelit 28179 ja 28180  
Katu-, puisto- ja liikennealueet

Asemakaavan muutos 1:1000

28 stadsdelen Äggelby  
Dammen  
Kvarter 28179 och 28180  
Gatu-, park- och trafikområde

Detaljplaneändring 1:1000

---

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO		HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN	
KSLK	6.4.2006	PIIRUSTUS	11531
SIPLN		RITNING	
NÄHTÄVÄNÄ	19.5.-19.6.2006	PÄIVÄYS	6.4.2006
TILL PÅSEENDE		DATUM	
MUUTETTU	26.10.2006 KSLK	LAATINUT	MARKKU HIETALA
ÄNDRAD		UPPGJORD AV	MARKETTA TAKAMÄKI
		RITAD AV	
HYVÄKSYTTY KVSTO	17.1.2007		
GODKÄND STGE			
SAANUT LAINVOIMAN	2.3.2007		
WINNIT LAGA KRAFT			
		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ	ANNELI LAHTI
		DETAJPLANECHIEF	